



fiche technique / technical form

projet d'accueil de la structure artistique / the artistic organisation's hosting project

- coordinateur national / national coordinator Christel Hartmann-Fritsch
- téléphone / phone +49 30 617 767 32
- courriel / e-mail ch.fritsch@schlesische27.de

1. présentation de la structure d'accueil / presentation of the host organisation

- nom de la structure / name of the residency Youth arts and culture centre "Schlesische 27"
- statut juridique / juridical status Non-governmental organisation
- adresse / address Schlesische Str.27
code postal / Post code 10997
ville / city Berlin
pays / country Germany
- téléphone / phone +49 30 61 77 67 30
- fax +49 30 61 88 048
- courriel / e-mail info.schlesische27@agens27.net
- site Internet / website www.schlesische27.de
- responsable artistique / artistic director Christel Hartmann-Fritsch
- responsable administratif / administrative director Christel Hartmann-Fritsch
- personne à contacter en cas de questions / person to contact in case of questions Christel Hartmann-Fritsch
- nombre d'artistes accueillis / number of artists received 1 artist
- durée de la résidence / length of the residency 6 months
- date de séjour proposée / proposed dates of the stay **15.1. – 15.6. 2009**

2. projet artistique de la structure d'accueil / artistic project of the host organisation

interdisciplinary projects run by professional artists for young, so called disadvantaged children and youth in various workshops (“Community art projects”), European networking with cultural partners in 16 countries, strong cooperation with schools mainly based in “social hotspots”

• Quel est le type de projet de création que vous proposez pour cette résidence ? / Which is the type of project of creation proposed for the residency?

We would be pleased to find a young musician, with migrant background, speaking yet a minimum of german language. This musician would built his own musical project, experimental and exciting and stimulating. We are open for any other disciplines.

open art programme

est développé avec des lieux de création de référence et d'excellence dans leur domaine et donne la priorité aux projets transdisciplinaires. Il s'adresse à de jeunes artistes européens qui prennent le risque d'explorer de nouvelles formes d'expression en s'associant à d'autres créateurs issus d'horizons artistiques différents. En croisant leurs expériences, ils impliquent des publics diversifiés dans leur projet artistique.

is developed with creative sites that have a reputation and label of excellence in their particular field and prioritises trans-disciplinary projects. It targets young European artists who are willing to risk the discovery of new forms of expression by collaborating with other creators from different artistic horizons. By blending their experiences, they invite the participation of a diversified public in their artistic projects.

■ artshare

propose d'investir le champ des contextes sociaux et humains. Abandonnant les lieux habituels de la création, les artistes impulsent des réseaux de relations pour bâtir un projet artistique porteur d'un dialogue interculturel prometteur.

focuses on social and human environments. The artists abandon the usual creative sites, in order to create networks and build artistic projects in a promising inter-cultural dialogue.

artventure

propose de rassembler des artistes et des acteurs d'autres cultures et d'autres secteurs d'activités, avec la création comme vecteur d'échanges, pour expérimenter de nouvelles formes de dialogues et de production. Il se traduit par des propositions qui croisent différents champs d'expérimentation et secteurs d'activités (art et économie, industrie, sciences, spiritualité, sport, gastronomie, enseignement, patrimoine...).

proposes to reunite artists and people from other cultures and other sectors of activity, using creation as the vector of exchange, to experiment with new forms of dialogue and production. This translates into proposals that combine diverse experimental fields and sectors of activity (art and economy, industry, science, spirituality, sport, gastronomy, education, heritage...).

• Quel est le domaine d'expression que vous proposez pour cette résidence ? / Which are the fields of expression proposed for the residency?

MUSIC!! (eventually also Paintings, sculpture, theatre, writings, and/or video

• Pouvez-vous nous donner une description générale du projet artistique de votre structure ? /

Could you describe the general artistic project of your structure?

The Youth Art and Cultural Centre “Schlesische 27”, located in a very multicultural area (Kreuzberg) is working with disadvantaged children and youngsters between the age of 6-25 years in artistic projects to discover with them their strengths and build up their self-esteem.

Professional artists from various fields of arts like video, photography, dance, theatre, literature, music, culinary and digital arts are working together with the children and youngsters in different projects like school courses (co-operation with schools), leisure time courses (projects after school), holiday courses and international exchanges. Cooperation with Turkey is foreseen. We organise short term and long term courses in the different art fields. Besides these activities, the centre is very active in European cooperation projects (European Voluntary Service and others).

• Quels sont les moyens que vous mettrez en œuvre pour favoriser l'échange avec d'autres formes d'expression artistique ? / How does your structure encourage exchanges among different forms of expression?

The center developed methods of interdisciplinary cooperation which allow a close bridge between the different art - forms. Specially in the cooperation with schools interdisciplinary teams of artists work together, with a common theme for each project.

- Quels sont les moyens que vous mettrez en œuvre pour favoriser l'échange avec le contexte humain, social et économique environnant la résidence ? / How will you foster interactions with the human, social and economic contexts?

The center developed in the last years a strong Public Private Partnership, where different "worlds" cooperate to promote children and youth-issues by the means of the arts. Entrepreneurs from different sectors and with different backgrounds take responsibility for the development of a coherent and sustainable program, together with artists, teachers and social workers. Politicians are included in this dialogue. The center cooperates with the relevant partners within local and regional town development programs, as well as with migrant organisations and local social networks.

- Quelles ressources humaines permettront d'accompagner l'artiste ? (accueil, suivi artistique, responsable de la production et de la diffusion) / Which human resources will enable the artist to develop his project (hosting, artistic follow up, person in charge of production and dissemination)? They try to find a "tailored" solution for each artist who will join the team. Our house has responsible artists in a number of different art disciplines, (theatre, photo, painting, video, etc), one of these artists will be in charge of the artistic development and follow-up of the guest-artist.

- Quelles ressources matérielles seront mises à disposition de l'artiste ? (ordinateur, salle de répétition...) / Which material resources will be available for the artist (computer, training room...)? At the disposal of the artist during his residency, depending on the artists discipline: music studio, computer network station, scanner and printer (A3 size), material for it, video projector, photo camera, dark room materials etc., painters studio (no single studio for the artist, unfortunately)

- Quels sont les moyens que vous mettrez en œuvre pour promouvoir le travail de l'artiste ? (exposition, publication de catalogue, production de spectacle, présentation publique...) / How will you help the artist to promote his work (exhibition, publishing, performance, public presentation...)? They will find a tailored solution, in cooperation with the artist, his project, and their resources.

3. descriptif de la résidence / description of the residency

- Quel est l'environnement professionnel et artistique de la structure ? / How could you describe the professional and artistic environment of your structure?

Professional environment, at many levels: Berlin is a town which inspires young artists anyway, he or she will meet other artists automatically, because of the interdisciplinary approach of our team of artists, etc.

They cooperate with many other institutions and structures who transport the arts into a social context.

- Pouvez-vous décrire ici l'environnement local et donner quelques informations sur le niveau de vie ? / Could you please describe the local environment and provide us with information concerning the standard of living?

Schlesische 27 is located in Berlin Kreuzberg. Berlin is the capital of Germany, a huge city with a population of appr. 4 million inhabitants. Kreuzberg is a suburb of Berlin in the centre of the city. Kreuzberg is still one of the most problematic areas of Berlin with a high rate of foreigners (mainly from Turkey and Arabian countries, but also many others) and with a high rate of criminality and unemployment, especially of the youth. The majority of the inhabitants are living on social benefits.

- Pouvez-vous décrire ici l'hébergement proposé et localisation par rapport au lieu de travail / Could you please describe the means of accommodation and the distance from the working place?

Probably a room within a well-equipped flat, shared with other young volunteers, or an individual solution.

- Quel est le montant du prix à la création dont bénéficiera l'artiste ? (par mois) / Which is the amount of the grant (monthly)?

800 euros

- Qui est le financeur de ce prix à la création ? / Who is the financer of this grant?
sponsors of the association

4. commentaire du coordinateur national / comments of national coordinator